

PIERRE LOUIS MOREAU DE MAUPERTUIS

## Sprachphilosophische Schriften

Philosophische Betrachtungen über den Ursprung der Sprachen und die Bedeutung der Wörter

Abhandlung über die verschiedenen Mittel, deren sich die Menschen bedient haben, um ihre Vorstellungen auszudrücken

Mit zusätzlichen Texten von

A. R. J. Turgot und E. B. de Condillac  
übersetzt und herausgegeben von  
WINFRIED FRANZEN

FELIX MEINER VERLAG  
HAMBURG

## INHALT

|  |        |
|--|--------|
| Einleitung. Von Winfried Franzen .....   | VII    |
| 1. Maupertuis' Leben und sein wissenschaftliches Werk  | VIII   |
| 2. Maupertuis' Philosophie .....   | XXII   |
| 3. Maupertuis' Sprachphilosophie und ihre Kritiker   | XXIX   |
| 3.1 Zur sprachphilosophischen Situation im<br>18. Jahrundert .....   | XXIX   |
| 3.2 Zu Maupertuis' <i>Philosophischen Betrachtungen</i><br>von 1748 .....  | XXXVII |
| 3.3 Zu Maupertuis' <i>Abhandlung</i> von 1756 und seinem<br><i>Brief über den Fortschritt der Wissenschaften</i> ..... | XLV    |
| 3.4 Zu Maupertuis' Kritikern: Condillac und Turgot   | IL     |
| 4. Zur Textgestalt und Übersetzung .....   | LIV    |
| Literaturverzeichnis .....   | LVI    |

## PIERRE LOUIS MOREAU DE MAUPERTUIS

|   |    |
|---|----|
| Philosophische Betrachtungen über den Ursprung der<br>Sprachen und die Bedeutung der Wörter .....   | 3  |
| Vorwort (von 1756) .....  | 3  |
| Text (von 1748) .....   | 5  |
| Nicolas Boindin: Bemerkungen über das Buch mit<br>dem Titel 'Philosophische Betrachtungen über den<br>Ursprung der Sprachen und die Bedeutung der<br>Wörter' (von 1753) ..... | 20 |
| Erwiderung auf die vorausgehenden Bemerkungen<br>(von 1756) .....   | 23 |

|   |    |
|---|----|
| Abhandlung über die verschiedenen Mittel, deren sich die Menschen bedient haben, um ihre Vorstellungen auszudrücken ..... | 33 |
|---|----|

## ANHANG

|   |    |
|---|----|
| <i>Pierre Louis Moreau de Maupertuis: Aus dem Brief über den Fortschritt der Wissenschaften: § XVII. Metaphysische Experimente .....</i>  | 55 |
| <i>Anne Robert Jacques Turgot: Kritische Bermerkungen zu den ›Philosophischen Betrachtungen über den Ursprung der Sprachen und die Bedeutung der Wörter‹ von Maupertuis .....</i> | 59 |
| <i>Etienne Bonnot de Condillac: Brief an Maupertuis vom 25. Juni 1752 .....</i>   | 79 |
| <br>Anmerkungen des Herausgebers  |    |
| 1. Zu Maupertuis' <i>Philosophischen Betrachtungen</i> .....  | 83 |
| 2. Zu Maupertuis' <i>Abhandlung</i> .....   | 87 |
| 3. Zu Maupertuis' <i>Brief über den Fortschritt</i> .....   | 89 |
| 4. Zu Turgots <i>Kritischen Bemerkungen</i> .....   | 89 |
| 5. Zu Condillacs Brief .....  | 93 |
| Namenregister .....   | 95 |
| Sachregister .....  | 96 |